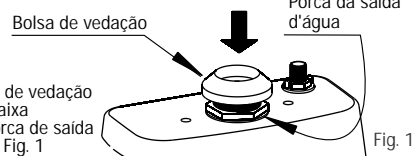


## Instalação

PORTUGUÊS

1



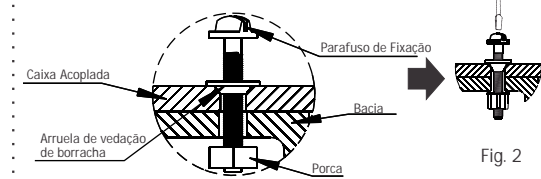
Encaixar a bolsa de vedação (acompanha a caixa acoplada), na porca de saída d'água da caixa. Fig. 1

2

Em seguida alinhar as furações da caixa com a bacia e colocar os parafusos (acompanham a caixa acoplada). O parafuso deve ficar travado com a chave, rosquear a porca até encostar na bacia, o aperto deve ser dado com a chave, não é necessário segurar a porca com as mãos Fig. 2. Recomendamos uso da chave 1/2" x 12".

### OBSERVAÇÕES

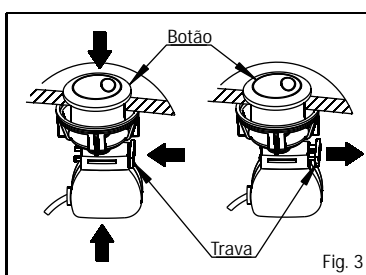
1: Observar a sequência de montagem. Fig. 2.  
2: Utilizar uma chave de fenda com o cabo longo para melhor acesso aos parafusos.



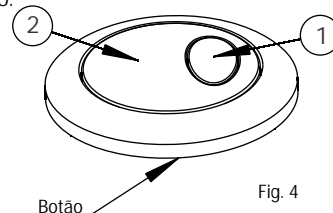
**ATENÇÃO!** Para melhorar o desempenho em baixas pressões (casas e sobrados 2 a 6 m) retire o anel de borracha do filtro (azul) que vem encaixado na entrada da torre (cinza), depois recoloque o filtro.

3

Para fixar o botão ao mecanismo, pressione a trava (peça azul), encaixe o botão no orifício e solte a trava, verifique se o botão ficou realmente preso. Fig. 3.



**Funcionamento e Uso:**  
Para acionamento da meia descarga, aperte a região onde se encontra o botão menor (1), para acionamento da descarga inteira, aperte a região do botão maior (2). Fig. 4.



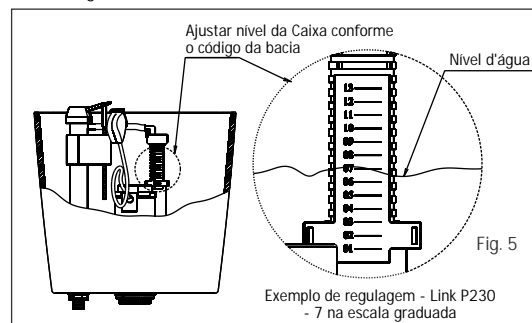
### REGULAGEM DE DESCARGA (PARA VOLUME OPERACIONAL)

Para uma descarga de menor consumo de água sem perda de eficiência proceder da seguinte maneira: Localize na tabela o código do seu produto e o número de regulagem correspondente.

Para regulagem do nível de água na caixa de descarga, verificar a coluna 'Nível de água na escala graduada' e a figura 5. Verificar o posicionamento dos reguladores de meia descarga (half flush) Fig. 6, e descarga total (full flush) Fig. 7.

Abri o registro d'água da caixa e observar se o nível d'água corresponde ao número da escala graduada indicada na tabela.

Para este procedimento, ajuste a altura da bóia, girando o parafuso, conforme fig. 5.



Produtos	Nível de água na escala graduada	Meia Descarga (Half Flush) Fig. 6	Descarga Inteira (Full Flush) Fig. 7
LINK - P230	7	3	4
WINDSOR - P170	2	3	4
OXFORD - P250	2	3	4
BELLE ÉPOQUE - P202	1	3	4
DUOMO PLUS - P120	4	3	4
STUDIO - P106	4	3	4
DUNA - P707	4	3	4
VOGUE PLUS - P505	5	3	4
MONTE CARLO - P808	5	3	4
VILLAGE - P180	3	3	4
DREAM - P320	13	4	4
TARGA - P101	5	4	4
QUADRA - P210	8	4	4
PIANO - P330	8	4	4
FAST - P760	5	3	4
POLO - P410	8	4	4
NOVOA - P130	4	2,3	4
UNIC - P450	7	3	4

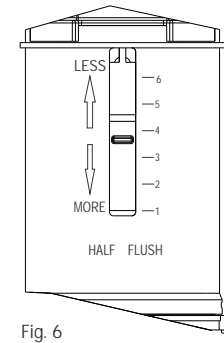


Fig. 6

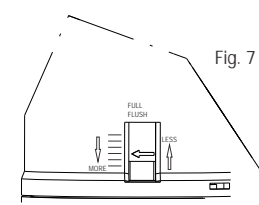


Fig. 7

### Soluções de Problemas

Falta de reposição de água no poço da bacia.  
Causa: mangueira dobrada, obstruída ou solta.  
Solução: desobstruir ou posicionar de maneira correta, a mangueira do refil.

Acionamento do botão não provoca a descarga.

Causa: sujeira na válvula de entrada d'água.  
Solução: feche o registro geral do banheiro e limpe a torre conforme sequência abaixo.

- 1 - Remova a mangueira do refil e a seguir a tampa da válvula, rotacionando-a no sentido anti-horário.
- 2 - Retire o diafragma e coloque um recipiente pequeno sobre a válvula de entrada, para evitar respingos, e abra e feche o registro geral algumas vezes.
- 3 - Recoloque o diafragma e monte novamente a tampa na válvula, encaixando e rotacionando-a no sentido horário e recoloque a mangueira.

### Manutenção e Conservação

**LIMPEZA DO ACABAMENTO:**  
Limpe periodicamente apenas com pano macio, água e sabão neutro. Não use palha de aço, sapólio ou produtos químicos.

### Certificado de Garantia

**Condições Gerais:**  
Este produto DECA é produzido dentro dos mais avançados padrões de tecnologia e qualidade, incorporando a experiência e a tradição de mais de meio século, sendo garantido durante 1 ano para defeitos de fabricação, a partir da data de sua aquisição, comprovada mediante apresentação da nota fiscal de compra.

Esta garantia é aplicável exclusivamente para os produtos adquiridos a partir de 2005, sendo a responsabilidade do fabricante restrita aos defeitos de fabricação.

**Restrições Gerais da Garantia:**

- Danos sofridos pelo produto em consequência de quedas acidentais, uso e/ou manuseio inadequado, instalação realizada de forma incorreta, não obediência das orientações técnicas fornecidas pelo fabricante e erros de especificação;
- Danos causados pela limpeza inadequada do produto (aplicação de solventes, produtos químicos, abrasivos do tipo saponáceo, utilização de palha de aço, esponja dupla face e outros semelhantes);
- Peças que apresentem desgaste natural pelo uso regular, tais como: vedantes, gaxetas, anéis de vedação, guarnições, cunhas e mecanismos de vedação;
- Produtos que foram reparados por pessoas não autorizadas pela rede de serviços autorizados DECA;
- Aplicação de peças não originais ou inadequadas, ou ainda, adaptação de peças adicionais sem concordância prévia e por escrito do fabricante;
- Produtos instalados em locais onde a água é considerada não potável ou que contenha impurezas e substâncias agressivas, que ocasionem o mau funcionamento do produto;
- Objetos estranhos e outras substâncias presentes no interior do produto que prejudiquem ou impossibilitem o seu funcionamento, tais como: cola, lubrificantes, resíduos de construção, areia, cimento, pedras, tecidos, entre outros.

- Instalação inadequada do produto com cimento e/ou massa plástica.  
A fabricação dos produtos DECA e suas especificações técnicas estão sujeitas a alteração, a qualquer momento, sem prévio aviso pelo fabricante.

Ocorrendo eventual necessidade de manutenção em seu produto, recomendamos que seja utilizada a rede de Postos de Serviço Autorizado DECA, ou entre em contato com nosso SAC - Serviços de Atendimento ao Consumidor DECA (0800-011-7073).

Este Certificado é válido em todo o Território Nacional.

DURATEX S.A.  
Escritório Comercial: R. Comendador Souza, 57 - CEP 05037-090  
São Paulo-SP - Fone: 55 (11) 3874-1600 - CEP: 13213-030

LJ I - Av. Antonio Frederico Ozanan, 11900 - CEP: 13213-030  
Jundiaí-SP - CNPJ: 97.837.181/0022-71 - Inscr. Est.: 407.489.356.119

LS - Av. das Indústrias, 264 - CEP: 93032-560  
São Leopoldo-RS - CNPJ: 97.837.181/0027-86 - Inscr. Est.: 124.026.135.4

LJ II - R. Honorato Splendorin, 189 - CEP: 13218-360  
Jundiaí-SP - CNPJ: 97.837.181/0031-62 - Inscr. Est.: 407.504.258.119

LR - Tronco Distribuidor Rodovia Norte km 01, s/nº - CEP: 54590-000  
Cabo de Santo Agostinho-PE - CNPJ: 97.837.181/0029-48 - Inscr. Est.: 39.963.284

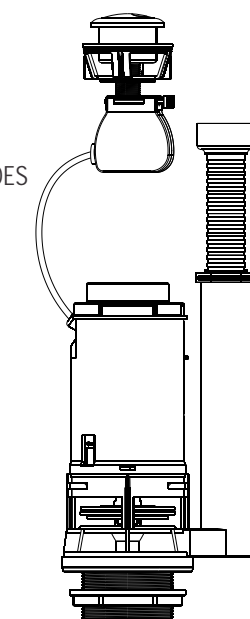
LP - R. José Antonio Ferreira de Miranda, 1457 - CEP: 58.082-797  
João Pessoa-PB - CNPJ: 97.837.181/0039-10 - Inscr. Est.: 161.761.720

LO - Rodovia Presidente Dutra, Km. 197 - CEP: 26373-320  
Queimados - RJ CNPJ: 97.837.181/0032-43 - Inscr. Est.: 79.087.041

Indústria Brasileira  
Composição Básica: Plásticos de engenharia e borracha nitrilica.  
A Deca se reserva o direito de alterar os produtos deste manual, sem prévio aviso.

deca  
FOLHETO DE INSTRUÇÕES

### MECANISMO HYDRA DUO



PARA CORRETA UTILIZAÇÃO,  
APENAS PRESSIONE E SOLTE O BOTÃO.

756301114 - XXX  
YYYYYYYY

## Installation

ENGLISH

3

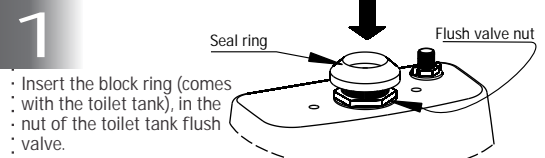


Fig. 1

**1** Insert the block ring (comes with the toilet tank), in the nut of the toilet tank flush valve.

**2** Next align the box bores with the toilet and then insert the screws (they come along with the toilet tank). The bolt must be kept locked with the screw driver; thread the nut up to the point it touches the toilet. Holding the nut with your hands is not necessary. Check Fig. 2. We recommend the use of a 1/2" x 12" screw driver.

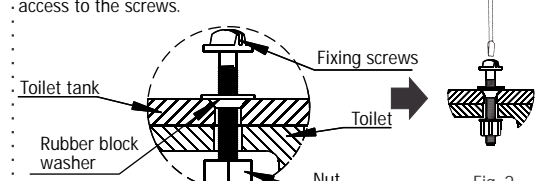


Fig. 2

**ATTENTION!** To improve the performance in low pressures (less than 0.6 Bar), remove the rubber ring from the filter (blue) that comes increased in the fill valve (gray). Subsequently assembly the filter again.

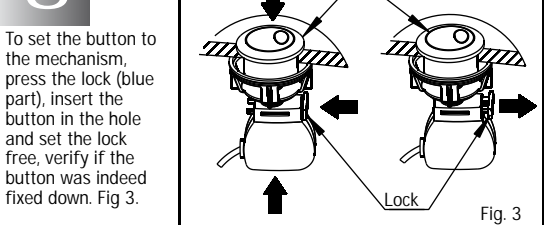


Fig. 3

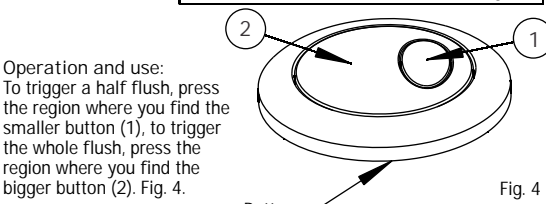


Fig. 4

To set the button to the mechanism, press the lock (blue part), insert the button in the hole and set the lock free, verify if the button was indeed fixed down. Fig. 3.

**Operation and use:**  
To trigger a half flush, press the region where you find the smaller button (1), to trigger the whole flush, press the region where you find the bigger button (2). Fig. 4.

**FLUSH SET (FOR OPERATION VOLUME)**  
For efficient flush or less water consumption, proceed as follows: In the table locate the code of your product and the regulation number.

To regulate the water level in toilet tank, check the column 'Number of regulation for the graduated scale' and the figure 5. Check the positioning of the regulators for half flush (Fig. 6) and full flush (Fig. 7).

Open the water control valve and verify if level of water corresponding on the graduated scale's number, indicates in the table.

For this procedure, adjust the height of the float mechanism, turning the screw as shown in Fig. 5.

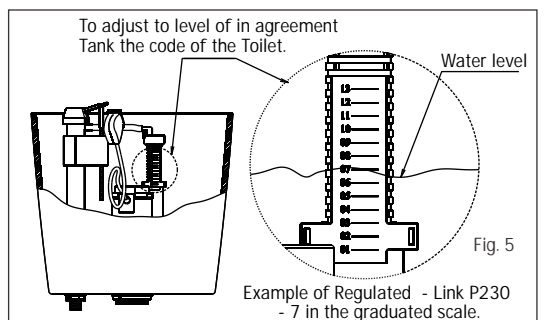


Fig. 5

FLUSH REGULATING			
Product	Number of regulation for the graduated scale	Half Flush (Fig. 6)	Full Flush (Fig. 7)
LK - P230	7	3	4
WINDSOR - P170	2	3	4
OXFORD - P250	2	3	4
BELLE EPOQUE - P202	1	3	4
DUOMO PLUS - P120	4	3	4
STUDIO - P106	4	3	4
DUNA - P707	4	3	4
VOGUE PLUS - P505	5	3	4
MONTE CARLO - PR08	5	3	4
VILLAGE - P180	3	3	4
DREAM - P320	13	4	4
TARGA - P101	5	4	4
QUADRA - P210	8	4	4
PIANO - P330	8	4	4
EAST - P760	5	3	4
POLO - P410	8	4	4
NUOVA - P130	4	2,3	4
UNIC - P450	7	3	4

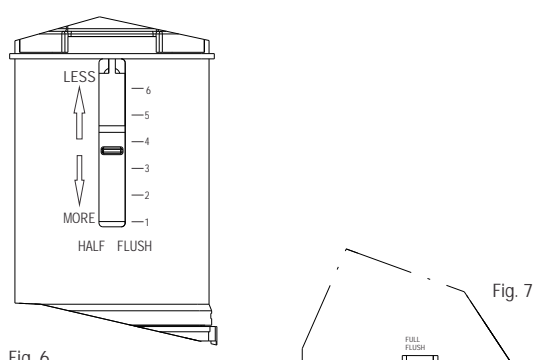


Fig. 6

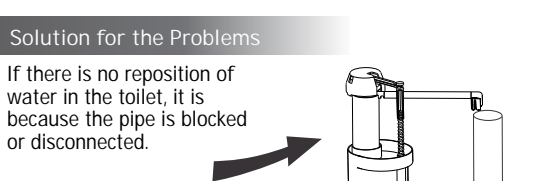
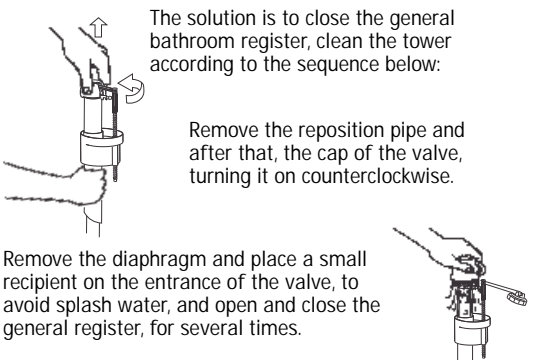


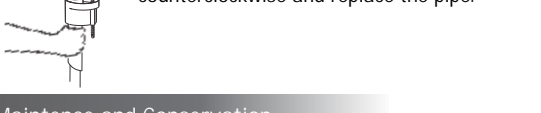
Fig. 7

**Solution for the Problems**  
If there is no reposition of water in the toilet, it is because the pipe is blocked or disconnected.

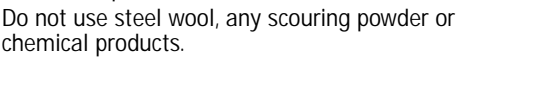
The solution is clean or put the reposition pipe on the right position.  
If you press the button and the water does not flash.  
It can also be caused by dirty in the in the water entrance valve.



The solution is to close the general bathroom register, clean the tower according to the sequence below:  
Remove the reposition pipe and after that, the cap of the valve, turning it on counterclockwise.



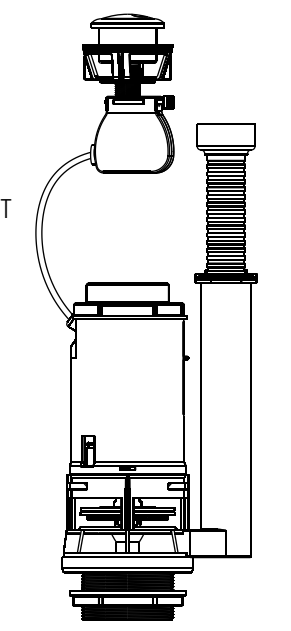
Remove the diaphragm and place a small recipient on the entrance of the valve, to avoid splash water, and open and close the general register, for several times.



Replace the diaphragm and set the cap up on the valve again, fit and turn on counterclockwise and replace the pipe.

**Maintenance and Conservation**  
**CLEANING THE FINISHING:**  
Clean periodically with a soft cloth, water and neutral soap.  
Do not use steel wool, any scouring powder or chemical products.

## MECHANISM HYDRA DUO



JUST PUSH AND THEN RELEASE THE BUTTON.

## Instalación

ESPAÑOL

3

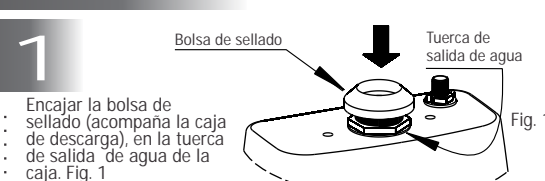


Fig. 1

**1** Encajar la bolsa de sellado (acompaña la caja de descarga), en la tuerca de salida de agua de la caja. Fig. 1

**2** A continuación alinear los agujeros de la caja con el retrete y colocar los tornillos (acompañan la caja de descarga). El tornillo debe estar trabado con la llave, entrosca la tuerca hasta apoyarla en la vasija, al apretarla se debe usar la llave, no es necesario asegurar la tuerca con las manos. Fig. 2. Recomendamos uso de la llave 1/2" x 12".

**OBSERVACIONES**  
1: Observar la secuencia del montaje. Fig. 2  
2: Utilizar un destornillador con el mango largo para tener mejor acceso a los tornillos.



Fig. 2

**ATENCIÓN!** Para mejorar el desempeño en bajas presiones (casas hasta dos pisos 0.2 a 0.6 Bar) retire el anillo de goma del filtro (azul) que viene colocado en la entrada de la torre (gris), después coloque el filtro nuevamente.

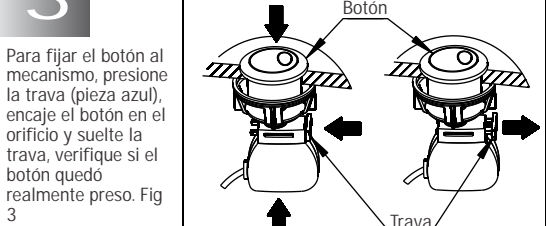


Fig. 3

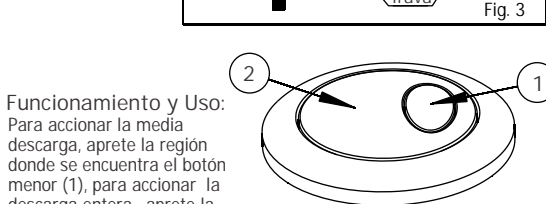


Fig. 4

Para fijar el botón al mecanismo, presione la trava (pieza azul), encaje el botón en el orificio y suelte la trava, verifique si el botón quedó realmente preso. Fig. 3.

**Funcionamiento y Uso:**  
Para accionar la media descarga, aprete la región donde se encuentra el botón menor (1), para accionar la descarga entera, aprete la región del botón mayor (2). Fig. 4.

**REGULAJE DE LA DESCARGA (PARA VOLUMEN OPERACIONAL)**  
Para una descarga de menor consumo de agua y sin pérdida de eficiencia, proceder de la siguiente manera: Localice en la tabla el código de su producto y el número de regulaje correspondiente.

Para ajustar el nivel de agua en la caja de descarga, observar la columna 'Nivel de regulación de la escala graduada' y la Figura 5. Compruebe la posición de los reguladores de media descarga (half flush) Fig. 6 y la descarga entera (full flush) Fig. 7.

Abrir el registro de la entrada de agua y observe el nivel del agua correspondiente en la escala graduada.

Para este procedimiento, ajuste la altura del flotador, girando el tornillo, conforme Fig. 5.

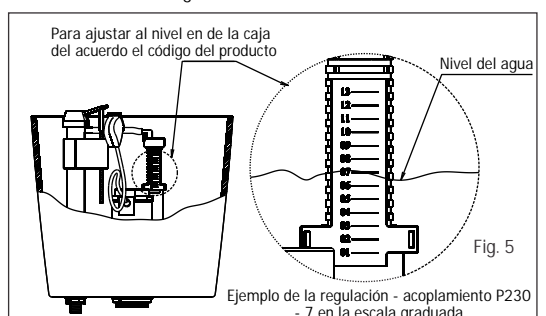


Fig. 5

REGULAJE DE LA DESCARGA			
Producto	Número de la regulación de la escala graduada	Media descarga (Half Flush) Fig. 6	Descarga entera (Full Flush) Fig. 7
LK - P230	7	3	4
WINDSOR - P170	2	3	4
OXFORD - P250	2	3	4
BELLE EPOQUE - P202	1	3	4
DUOMO PLUS - P120	4	3	4
STUDIO - P106	4	3	4
DUNA - P707	4	3	4
VOGUE PLUS - P505	5	3	4
MONTE CARLO - PR08	5	3	4
VILLAGE - P180	3	3	4
DREAM - P320	13	4	4
TARGA - P101	5	4	4
QUADRA - P210	8	4	4
PIANO - P330	8	4	4
EAST - P760	5	3	4
POLO - P410	8	4	4
NUOVA - P130	4	2,3	4
UNIC - P450	7	3	4

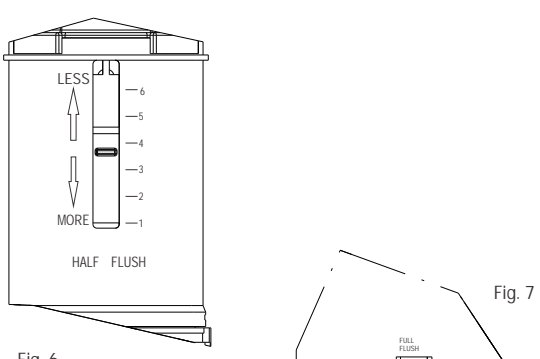


Fig. 6

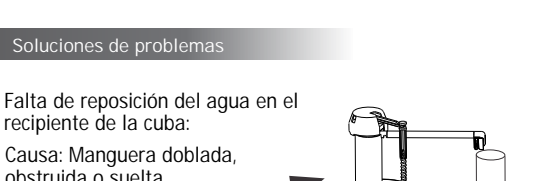
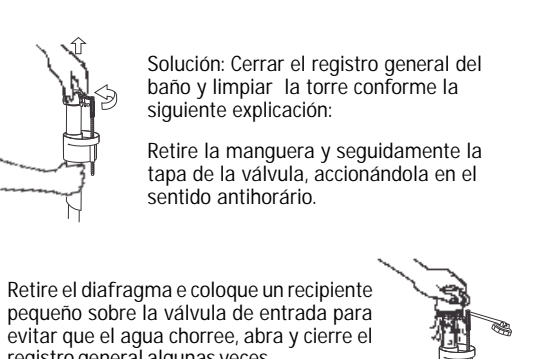


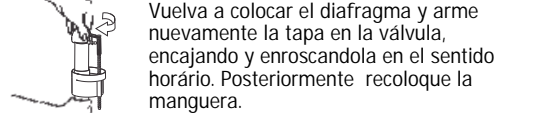
Fig. 7

**Soluciones de problemas**  
Falta de reposición del agua en el recipiente de la cuba:  
Causa: Manguera doblada, obstruida o suelta

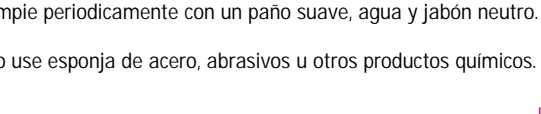
Solución: desobstruir o posicionar correctamente la manguera.  
Accionamiento del botón no provoca la descarga:  
Causa: Suciedad en la válvula de entrada del agua



Solución: Cerrar el registro general del baño y limpiar la torre conforme la siguiente explicación:  
Retire la manguera y seguidamente la tapa de la válvula, accionándola en el sentido antihorario.



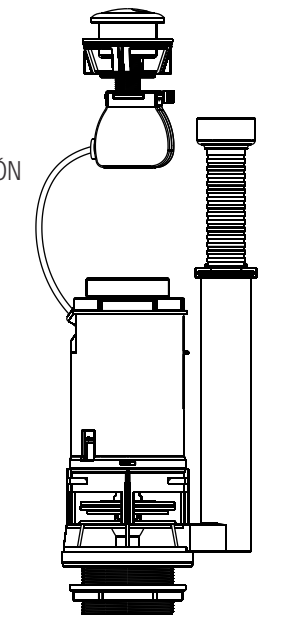
Retire el diafragma e coloque un recipiente pequeño sobre la válvula de entrada para evitar que el agua chorree, abra y cierre el registro general algunas veces.



Vuelva a colocar el diafragma y arme nuevamente la tapa en la válvula, encajando y enroscandola en el sentido horario. Posteriormente recolocó la manguera.

**Manutención y conservación**  
**LIMPIEZA DEL ACABAMIENTO:**  
Limpie periódicamente con un paño suave, agua y jabón neutro.  
No use esponja de acero, abrasivos u otros productos químicos.

## MECANISMO HYDRA DUO



PARA UN USO CORRECTO, SOLO PRESIONE Y SUELTE EL BOTÓN.